

2x5L-F - 3x5L-F



700940 - 700941

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Tyskland

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Servicenummer: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Version: 1.0

Skapandedatum: 2023-03-29

Original bruksanvisning

1	Säkerhet	2
1.1	Förklaring av signalord.....	2
1.2	Säkerhetsanvisningar	3
1.3	Avsedd användning	6
1.4	Oändamålsenlig användning	6
2	Allmänt	7
2.1	Ansvar och garanti	7
2.2	Upphovsrättsskydd	7
2.3	Försäkran om överensstämmelse.....	7
3	Transport, förpackning och lagring	8
3.1	Leveranskontroll.....	8
3.2	Förpackning	8
3.3	Lagring.....	8
4	Tekniska parametrar.....	9
4.1	Tekniska data	9
4.2	Sammanställning av apparatens komponenter	11
4.3	Apparatens funktion	13
5	Installation och handhavande	13
5.1	Installation.....	13
5.2	Handhavande	15
6	Rengöring och underhåll	24
6.1	Säkerhetsanvisningar för rengöring	24
6.2	Rengöring	24
6.3	Underhåll	25
7	Felsökning	26
8	Återvinning.....	28



Läs bruksanvisningen innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk!

Denna bruksanvisning innehåller en beskrivning av installation, handhavande och underhåll av apparaten och är en viktig informationskälla samt handbok. För att arbeta med apparaten säkert och korrekt är en kunskap om bruksanvisningens alla säkerhets- och användningsanvisningar nödvändig. Dessutom är föreskrifter om förebyggande av olyckor, arbetsmiljöföreskrifter och bestämmelser som gäller på det området där apparaten används tillämpliga.

Före arbete med, och särskilt före start av apparaten, läs denna bruksanvisning för att undvika person- och egendomsskador. Felaktig användning kan leda till skador.

Denna bruksanvisning är en integrerad del av produkten och skall förvaras i omedelbar närhet till produkten samt vara tillgänglig hela tiden. När apparaten överlämnas är det nödvändigt att även överlämna denna bruksanvisning.

1 Säkerhet

Apparaten har tillverkats enligt gällande tekniska regler. Ändå kan apparaten vara en källa till faror, om den används felaktigt eller för andra ändamål än de avsedda. Alla personer som använder apparaten skall följa de uppgifter som finns i denna bruksanvisning samt följa säkerhetsanvisningar.

1.1 Förklaring av signalord

Viktiga säkerhetsanvisningar och varningstexter har markerats med lämpliga signalord i denna bruksanvisning. Dessa anvisningar ska följas noga för att undvika olyckor, person- och egendomsskador.



FARA!

En varningstext **FARA** varnar för faror som leder till allvarliga skador eller dödsfall om de inte undviks.

**VARNING!**

En varningstext **VARNING** varnar för faror som kan leda till lindriga eller allvarliga skador eller dödsfall om de inte undviks.

**FÖRVARNING!**

En varningstext **FÖRVARNING** varnar för faror som kan leda till lätta eller lindriga skador om de inte undviks.

OBS!

En varningstext **OBS** innebär en möjlig egendomsskada som kan uppstå om säkerhetsanvisningarna inte följs.

NOTIFIERING!

Symbolen **NOTIFIERING** informerar användaren om nästa uppgifter och anvisningar om användning av apparaten.

1.2 Säkerhetsanvisningar

Elektrisk ström

- En för hög nätspänning eller en felaktig installation kan leda till olycksfall.
- Apparaten kan anslutas endast om uppgifter på namnskylden överensstämmer med nätspänningen.
- För att undvika kortslutningar ska apparaten hållas torr.
- Om det uppstår fel vid drift ska apparaten kopplas bort från elnätet direkt.
- Vidrör inte stickproppen med våta händer.
- Fatta aldrig tag i apparaten om den föll i vatten. Koppla bort apparaten från elnätet omedelbart.
- Alla reparationer och öppningar av huset kan endast utföras av servicepersonal och lämpliga verkstäder.
- Bär inte apparaten genom att hålla den i anslutningskabeln.
- Anslutningskabeln får aldrig komma i kontakt med värmekällor och vassa kanter.

- Anslutningskabeln får inte vikas, klämmas eller knytras.
- Apparattens anslutningskabel ska alltid rullas ut helt.
- Placera aldrig apparaten eller andra föremål på anslutningskabeln.
- För att koppla apparaten bort från elnätet ska man alltid ta tag i stickproppen.
- Kontrollera nätsladden regelbundet för skador. Använd inte apparaten med en skadad nätsladd. En skadad nätsladd ska bytas ut av en serviceverkstad eller en behörig elinstallatör för att undvika risk.

Brandrisk / risk för brännbara material / explosionsrisk!

- Använd inte några andra elapparater i apparaten.
- Varken förvara eller använd bensin eller andra brandfarliga gaser eller vätskor nära denna eller en annan apparat. Gaser kan utgöra brand- eller explosionsrisk.
- Lägg inte i några sprängämnen, som aerosoler fyllda med brandfarliga fyllnadsmedel. Från behållarna som är fyllda med brandfarliga gaser och vätskor kan innehållet läcka ut och antändas från gnistor som skapas av elapparater i en lägre temperatur. Explosionsrisk!
- Vid läckage av köldmediet dra ut stickkontakten från eluttaget. Avlägsna alla antändningskällor som finns i närheten, vädra rummet och kontakta service. Undvik att få köldmediet i ögonen därför att det kan förorsaka alvarliga ögonskador.
- Använd aldrig brandfarliga vätskor för att rengöra apparaten eller dess delar. Gaser som uppstår från dem kan utgöra brandrisk eller explodera.
- Vid brand, innan du vidtar lämpliga åtgärder för brandsläckning, koppla bort apparaten från elnätet. Släck aldrig eld med vatten när apparaten är ansluten till elnätet. Efter att branden har släckts söj för god frisklufttillförsel.
- Påskynda inte upptvinningsprocess med mekaniska redskap eller energikällor för uppvärmning (ljus eller värmare) eller på ett annat sätt. En ånga som uppstår kan förorsaka kortslutning medan en för hög temperatur kan skada apparaten.
- Under drift ska apparattens alla ventilationsöppningar vara avtäckta.
- Kylsystemet i apparaten får aldrig skadas.

Användare

- Apparaten kan endast användas av kvalificerad och utbildad personal.
- Denna apparat får inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga samt personer med liten erfarenhet och/eller begränsad kunskap.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med eller startar apparaten.

Felaktig användning

- Oändamålsenlig eller förbjuden användning kan leda till skador på apparaten.
- Apparaten får endast användas om det är i gott skick, vilket gör arbetet säkert.
- Apparaten får endast användas om samtliga anslutningar är utförda enligt lagen.
- Apparaten får endast användas när den är ren.
- Använd endast originalreservdelar. Reparera aldrig apparaten själv.
- Man får inte ändra eller modifiera apparaten på något sätt.

- Man får varken borra i apparaten eller montera några föremål på den.
- Placera inte några tunga föremål på apparaten.

1.3 Avsedd användning

Det är förbjudet att använda apparaten för andra ändamål än de avsedda, som beskrivs nedan, och det avses som en oändamålsenlig användning.

Följande användning är ändamålsenlig:

- Förvaring av glass för löpande tillagning av glassdesserter i alla restaurangkök.

Apparaten är avsedd att användas i omgivningstemperaturer på högst 40 °C och i en relativ luftfuktighet på 55 %.

1.4 Oändamålsenlig användning

En oändamålsenlig användning kan leda till person- och egendomsskador till följd av farlig elektrisk spänning, eld och hög temperatur. Det är bara de arbeten som anges i denna bruksanvisning som apparaten kan användas till.

Följande användning är oändamålsenlig:

- långvarig förvaring av glass;
- Förvaring av brännbara eller explosiva föremål och vätskor, som eter, fotogen eller lim.
- Förvaring av sprängämnen, som aerosoler fyllda med brandfarliga fyllnadsmedel.
- Förvaring av farmaceutiska produkter eller blodkonserver.
- Förvaring av levande djur.

2 Allmänt

2.1 Ansvar och garanti

Alla uppgifter och anvisningar som finns i denna bruksanvisning har angetts med beaktande av gällande föreskrifter, aktuell konstruktions- och ingenjörskunskap samt vår kunskap och våra mångåriga erfarenheter. Vid beställning av specialmodeller eller tillval och när den nyaste tekniska kunskapen används kan den levererade apparaten avvika från förklaringar och olika bilder som finns i denna bruksanvisning i vissa förhållanden.

Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för skador och fel till följd av:

- att anvisningarna inte följts,
- oändamålsenlig användning,
- tekniska ändringar som gjorts av användaren,
- ej godkända reservdelar används.

Vi förbehåller oss rätten att införa tekniska ändringar i apparaten för att öka apparatens funktionalitet och förbättra den.

2.2 Upphovsrättsskydd

Denna bruksanvisning och texterna, ritningarna, bilderna och de övriga delarna som finns i den är skyddade av upphovsrätten. Det är förbjudet att kopiera bruksanvisningens innehåll (eller dess delar) i vilken som helst form och på vilket som helst sätt samt att utnyttja eller/och överlämna dess innehåll till tredje parter. Åsidosättande av det ovannämnda förorsakar att ett skadestånd måste betalas. Vi förbehåller oss rätten att göra ytterligare anspråk.

2.3 Försäkran om överensstämmelse

Apparaten uppfyller Europeiska Unionens gällande standarder och riktlinjer. Det ovannämnda bekräftar vi i EG-försäkran om överensstämmelse. Vi skickar dig en lämplig försäkran om överensstämmelse vid behov.

3 Transport, förpackning och lagring

3.1 Leveranskontroll

När leveransen har tagits emot kontrollera att apparaten är fullständig och inte har skadats under transporten. Om synliga transportskador har konstaterats vägra att ta emot apparaten eller göra ett villkorligt mottagande. Ange skadornas omfattning på transportfirmans transportdokument/fraktsedel och reklamera varan. Dolda skador ska anmälas direkt efter att de har upptäckts därför att skadeståndskrav bara kan anmälas under den gällande reklamationstiden.

Om några delar eller tillbehör fattas kontakta vår Kundtjänst.

3.2 Förpackning

Släng inte apparatens förpackning. Den kan behövas för att förvara apparaten, under en flytt eller om apparaten skickas till vår servicepunkt vid eventuella skador. Förpackningen och olika delar är tillverkade i återvinningsbara material. De är: film och påsar i plast, förpackning i kartong.

Vid avfallshantering av förpackningen ska ett visst lands föreskrifter följas. De förpackningsmaterial som är lämpliga för återanvändning ska återvinnas.

3.3 Lagring

Förpackningen ska lämnas sluten tills installation av apparaten och under förvaring ska de märkningar som gäller placering och lagring som finns på utsidan följas. Förpackningen ska förvaras i följande förhållanden:

- i stängda rum
- torrt och fritt från damm
- borta från aggressiva medel
- skyddad från direkt solljus
- skyddad från mekaniska stötar.

Vid en längre förvaring (över tre månader) ska förpackningens alla delar kontrolleras regelbundet. Vid behov ska förpackningen bytas ut mot en ny.

4 Tekniska parametrar

4.1 Tekniska data

Namn:	Glassvitrin 2x5L-F
Art. nr:	700940
Material:	stål plast
Antal GN-kantin:	2x 1/3 GN á 5 liter 4x 1/6 GN á 2,5 liter
Djup tråg max. i mm:	150
Volym i l:	10
Temperaturområde från – till i °C:	-10 °C - -22 °C
Köldmedium / mängd i kg:	R600a / 0,022
Klimatklass:	4
Energieffektivitetsklass:	A (EU Nr. 2019 / 2018)
Energiförbrukning i kWh/år:	537
Anslutningsvärde:	0,184 kW 220-240 V 50 Hz
Mått (bredd x djup x höjd) i mm:	465 x 715 x 355
Vikt i kg:	24,4

SV

Rätten att ändra produktens tekniska detaljer förbehålls!

Namn:	Glassvitrin 3x5L-F
Art. nr:	700941
Material:	stål plast
Antal GN-kantin:	3x 1/3 GN á 5 liter 6x 1/6 GN á 2,5 liter
Djup tråg max. i mm:	150
Volym i l:	15
Temperaturområde från – till i °C:	-10 °C - -22 °C
Köldmedium / mängd i kg:	R600a / 0,024
Klimatklass:	4
Energieffektivitetsklass:	A (EU Nr. 2019 / 2018)
Energiförbrukning i kWh/år:	637
Anslutningsvärde:	0,184 kW 220-240 V 50 Hz
Mått (bredd x djup x höjd) i mm:	650 x 720 x 355
Vikt i kg:	28,8

SV

Rätten att ändra produktens tekniska detaljer förbehålls!

Version / egenskaper

- Färg: vit
- Typ av inglasning: dubbelglas, säkert glass
- Temperaturreglering: elektronisk
- Invändig belysning LED
- Dörrtyp: lyftdörr
- Dörrens position: ovansida
- Digital display
- Styrning: elektronisk
- Ingår: ställ för GN-tråg
- **Tips: Levereras utan GN-tråg**

4.2 Sammanställning av apparatens komponenter

700940

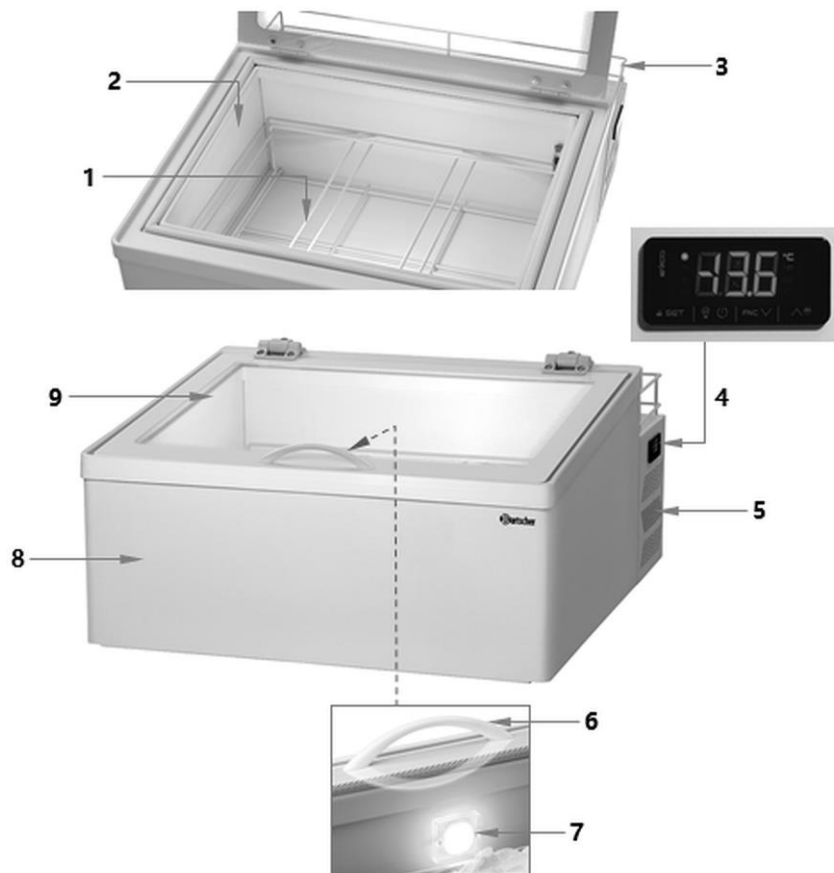


SV

- | | |
|--------------------------|--------------------------------|
| 1. Ställ för GN-tråg | 2. Kylrum |
| 3. Hylla med galler | 4. Digital temperaturreglering |
| 5. Ventilationsöppningar | 6. Handtag av glasluckan |
| 7. LED-belysning | 8. Hus |
| 9. Glasdörr | |

Fig. 1

700941



- 1. Ställ för GN-tråg
- 2. Kylrum
- 3. Hylla med galler
- 4. Digital temperaturreglering
- 5. Ventilationsöppningar
- 6. Handtag av glasluckan
- 7. LED-belysning
- 8. Hus
- 9. Glasdörr

Fig. 2

4.3 Apparatus funktion

Glassvitrinen erbjuder en lösning för optimal förvaring av egentillverkade glassdesserter vid rätt temperatur under önskad tidsperiod. Tack vare de lågt liggande trägen minimeras risken för isbildning på ytorna.

5 Installation och handhavande

5.1 Installation



FÖRSIKTIGT!

En felaktig installation, placering, handhavande, underhåll eller hantering av apparaten kan leda till person- och egendomsskador.

Placering och installation samt reparationer kan endast genomföras av en auktoriserad serviceverkstad enligt den lagstiftning som gäller i respektive land.

TIPS!

Tillverkaren ska inte vara ansvarig eller ställer inte någon garanti för skador som kan hänföras till bristande efterlevnad av föreskrifter eller felaktig installation.

SV

Uppackning / placering

- Packa upp apparaten och avlägsna allt invändigt och utvändigt förpackningsmaterial samt transportskydd.



FÖRSIKTIGT!

Risk för kvävning!

Förvara förpackningar som plastpåsar och frigolit utom räckhåll för barn.

- Om det finns en skyddsfilm på apparaten ska den avlägsnas. Avlägsna skyddsfilmen långsamt så att det inte lämnas några limrester. Avlägsna eventuella limrester med ett lämpligt lösningsmedel.
- Se till att namnskylden och varningstexterna på apparaten inte skadas.
- Placera **aldrig** apparaten i fuktig eller våt miljö.

- Placera apparaten så att anslutningar alltid är lättåtkomliga så att det går snabbt att bryta strömmen vid behov.
- Apparaten ska placeras på en yta med följande egenskaper:
 - jämn, med tillräcklig bärförmåga, vattentålig, torr och som tål hög temperatur
 - tillräcklig stor så att man kan arbeta med apparaten utan hinder
 - lätt tillgänglig
 - med bra ventilation.
- Håll ett tillräckligt avstånd till bordets kanter. Apparaten kan välta och fälla annars.
- Placera inte apparaten i direkt solljus eller i närheten av värmekällor (spis, element, uppvärmningsapparater, m.m.). Värmekällor kan påverka energiförbrukningen negativt och leda till funktionella begränsningar hos apparaten.
- Placera apparaten så att god och tillräcklig luftcirkulation är möjlig. Håll ett minst 10 cm avstånd till väggar och andra föremål.
- Apparaten får endast installeras i utrymmen med omgivningstemperaturer upp till 30 °C.
- För att undvika skador på kompressorn får apparaten inte lutas mer än 45° när den ställs på plats eller transporteras.
- Om apparaten ska flyttas till en annan plats gör följande:
 - stäng av apparaten
 - dra ut stickkontakten ur eluttaget
 - ta ut apparatens innehåll
 - tejpa fast alla lösa delar inuti apparaten och luckan
 - apparaten får endast transporteras i upprätt läge.

Elanslutning

- Kontrollera att apparatens tekniska data (se namnskylten) passar till det lokala elnätets data.
- Anslut apparaten till ett enkeluttag som är tillräckligt skyddat med skyddskontakt. Anslut apparaten inte till dubbeluttag.
- Placera anslutningskabeln så att inte någon kan trampa eller snubbla på den.
- Före första användning bör apparaten stå i minst 2 timmar innan den ansluts till elnätet.
- Efter nätsammanbrott eller när stickkontakten har dragits ut från eluttaget ska apparaten inte anslutas igen till elnätet i minst 5 minuter.

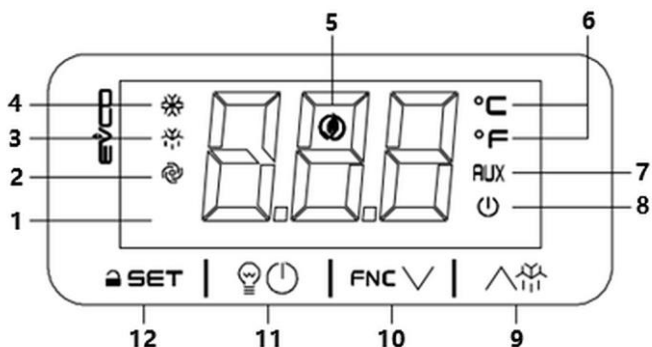
5.2 Handhavande




Förberedning av apparaten









1. Rengör apparatens in- och utsida, glasluckan och stället för GN-tråg innan apparaten används för första gången enligt anvisningarna i avsnitt **6 "Rengöring"**.
2. Torka slutligen de tvättade ytorna och komponenterna noggrant.
3. Placera stället i apparatens kylrum.
4. Stäng glasluckan på apparaten.
5. Anslut kylan till ett lämpligt enkelt eluttag.
6. Slå på apparaten enligt anvisningarna i avsnittet "Slå på/stänga av apparaten". Den aktuella temperaturen inuti apparaten visas på den digitala displayen. Apparaten kyls till förinställd temperatur.
7. Ladda apparaten med glass först efter att den inställda temperaturen har uppnåtts.
8. Vid behov kan du ändra temperaturen med hjälp av knapparna på den digitala temperaturregulatorn. Observera anvisningarna i följande kapitel i bruksanvisningen.

Digital temperaturregulering

Funktioner av manöverelement och displayer



1.		Digital display
2.		LED-indikator fläkt LED tänd: fläkten aktiverad LED blinkar: förångarfläkten är avstängd
3.		LED-indikator avfrostningsprocess LED tänd: avfrostning pågår LED blinkar: <ul style="list-style-type: none"> – avfrostning begärdes men kompressorskyddet har lösts ut – avrinning pågår – avfrostning begärdes men kompressorn kör vid minsta tillkoppling
4.		LED-indikator kompressor LED tänd: kompressorn är påslagen LED blinkar: <ul style="list-style-type: none"> – parametrarna för kylläge håller på att ställas in – kompressorskyddet har löst ut



5.		LED-indikator energisparläge LED och digital display tända: energisparfunktionen är aktiv LED och digital display är avstängda: Apparaten är i "viloläge" Tryck på en knapp för att aktivera displayen
6.		LED grader Celsius LED tänd: måttenheten för temperatur är grader Celsius
		LED grader Fahrenheit LED tänd: måttenheten för temperatur är grader Fahrenheit
7.	AUX	AUX-LED LED tänd: <ul style="list-style-type: none">- larmet är aktiverat- innerbelysningen är i manuellt läge LED blinkar: belysningen tänds när dörrkontakten trycks in
8.		LED-indikator ON/Standby LED tänd: Apparaten avstängd (Standby)
9.		Knapp för att öka inställningsvärden / manuell avfrostning
10.	FNC 	Aktiverings-/avaktiveringsknapp Minska inställningsvärden
11.		Knapp för innerbelysning PÅ /Standby
12.	 SET	Spärrknapp Programmeringsknapp

Allmänt

Apparaten kan ha följande status:

- **ON:** apparaten är ansluten till strömmen och påslagen med på/av-knappen på den digitala temperaturregulatorm.
- **Standby:** apparaten är ansluten till strömmen, men själva apparaten är avstängd via programvaran, temperaturregulatorm är avstängd.
- **OFF:** apparaten är inte ansluten till strömmen.

Start / avstängning av apparaten

1. Anslut kylan till ett lämpligt enkelt eluttag.
2. Se till att knapparna på den digitala temperaturregulatorm inte är låsta och att ingen process körs (avfrostning, kylning, etc.).
3. Håll knappen   nedtryckt i 4 sekunder.


LED-indikeringslampan  blinkar och apparaten slås på eller av.

Digital display

När apparaten är på, visar den digitala displayen parameter P5 under normal drift av apparaten, förutom under avfrostning då temperaturen inställd med parameter d6 visas. LED-indikeringslamporna kan vara tända.

När apparaten är avstängd visas inga värden i den digitala displayen.

LED-indikeringslampan  lyser.



När apparaten är i "viloläge" är den digitala displayen avstängd och LED-indikeringslampan  lyser.

Visning av temperaturen uppmätt av sondaerna

1. Se till att knapparna inte är låsta och att ingen process körs.

2. Håll knappen **FNC**  nedtryckt i 4 sekunder.

Den digitala displayen visar det första tillgängliga värdet.


3. Tryck på knappen  eller **FNC**  för att välja ett värde.

4. Tryck på knappen **SET**  och släpp den.

Tabellen nedan visar tilldelningen av värdena och den visade temperaturen.

Värde	Temperatur som visas
Pb1	Rumstemperatur
Pb2	Om parameter P4 är inställd på 1 eller 2 visas förångarens temperatur Om parameter P4 är inställd på 3 visas kondensatorns temperatur

För att avsluta proceduren:

5. Tryck kort på knappen **SET**  eller gör ingen inmatning i 60 sekunder.

6. Tryck på knappen   och släpp den.


Om den andra analoga ingången saknas (dvs om parameter P4 är inställd på 0) visas värdet "**Pb2**" inte.

Aktivering av manuell avfrostning

1. Se till att knapparna inte är låsta och att ingen process körs.

2. Håll knappen  nedtryckt i 4 sekunder.



Avfrostning aktiveras direkt.

LED-indikeringslampan  tänds och lyser så länge avfrostning pågår.

Om kompressorns sond fungerar som en avfrostningssond (parameter P4 är inställd på 1) och kompressortemperaturen när avfrostning aktiveras är högre än den temperatur som ställts in med parameter d2 kommer avfrostning inte att aktiveras.

Slå på / stänga av innerbelysningen i manuella lägen

1. Se till att knapparna inte är låsta och att ingen process körs.
Parametrarna u2 visas.

2. Tryck kort på knappen  .

LED-indikeringslampan **AUX** tänds / släcks.

Låsa / låsa upp knappar

Låsa knappar:

1. Se till att ingen process körs.
2. Gör ingen inmatning i 30 sekunder: på den digitala displayen visas **”Loc”** i 1 sekund och tangentbordet låses automatiskt.

När tangentbordet är låst är följande funktioner inte tillgängliga:

- slå på/stänga av apparaten
- visning av temperaturen uppmätt av sönerna
- aktivering av den manuella avfrostningsprocessen
- inställning av drifttemperatur


Om du försöker göra dessa inställningar visas meddelandet **”Loc”** på den digitala displayen i 1 sekund.

Låsa upp knappar:

3. Innan du gör några inmatningar ska du först låsa upp knapparna.
4. För att låsa upp knapparna, tryck och håll ned valfri knapp i 1 sekund.
Den digitala displayen visar **”UnL”** i 1 sekund.

Inställning av drift med börvärden

1. Se till att knapparna inte är låsta och att ingen process körs.


2. Tryck kort på knappen  **SET** .


LED-indikeringslampan  blinkar.


3. Tryck kort på knappen   eller **FNC**  inom 15 sekunder.

Den digitala displayen visar parametrarna r1 (lägsta temperatur) och r2 (högsta temperatur).

Installation och handhavande

4. För att bekräfta, tryck kort på knappen  eller gör ingen inmatning i 15 sekunder.

LED-indikeringslampan  släcks och apparaten slutför inställningen.

5. För att avsluta proceduren i förtid, tryck kort på knappen .

Eventuella ändringar kommer inte att sparas.

Driften med börvärden kan också ställas in med parametern SP.

OBS!

Om ytterligare parameterändringar önskas, kontakta du kundtjänsten.

Larm

Larm-kod	Beskrivning	Åtgärd	Konsekvenser
AL	Larm för lägsta temperatur	Kontrollera rumstemperaturen (parameter A1)	Utgång från larm är aktiverad
AH	Larm för högsta temperatur	Kontrollera rumstemperaturen (parameter A4)	Utgång från larm är aktiverad
id	Larm från ingång för mikrobrytaren till luckan	Kontrollera vad som utlöste aktiveringen av ingången (parametrar i0 och i1)	Effekten inställd med parameter i0 Utgång från larm är aktiverad
iA	Larm från multifunktionell ingång eller larm från tryckvakt	Kontrollera vad som utlöste aktiveringen av ingången (parametrar i0 och i1)	Effekten inställd med parameter i0 Utgång från larm är aktiverad
COH	Larm för överhettad kondensator	Kontrollera kondensatortemperaturen (parameter C6)	Utgång från larm är aktiverad

Larmkod	Beskrivning	Åtgärd	Konsekvenser
CSd	Larm för blockerad kompressor	Kontrollera kondensatortemperaturen (parameter C7)	Kompressorn stängs av
		Stäng av apparaten och slå på den igen: om kondensatortemperaturen fortfarande är högre än den högsta temperatur som ställts in med parameter C7 när apparaten slås på igen, måste strömmen kopplas bort och kondensatorn rengöras.	Utgång från larm är aktiverad
dFd	Larm Avfrostning avslutad på grund av överskriden tidsgräns (timeout)	Kontrollera funktionen hos kompressorns sond (parametrar d2, d3 och d11)	Enheten fortsätter att fungera ordentligt
		Tryck på valfri knapp för att återgå till normal visning	

OBS!

När felet som orsakade ett larm har åtgärdats återgår apparaten till normal drift. Undantaget är avfrostningslarm på grund av överskriden tidsgräns (timeout) (larmkod "dFd"). I det här fallet ska du trycka på en knapp.

Felmeddelanden

Kod	Beskrivning	Åtgärd	Konsekvenser
Pr1	Fel på sonden för rumstemperatur	Kontrollera om det handlar om en PTC- eller NTC-sond (parameter P0)	Kompressorns beteende beror på parametrarna C4 och C5
		Kontrollera anslutningen av sonden till apparaten	Avfrostning aktiveras aldrig
		Kontrollera rumstemperaturen (parameter A4)	Utgång från larm är aktiverad
Pr2	Fel på kompressorns sond eller kondensatorns sond	Som beskrivs ovan, avser endast kompressorns eller kondensatorns sond	Om parameter P4 är satt till 1, pågår avfrostning under den tid som ställts in med parameter d3
			Om parameter P4 är satt till 1 och parameter d8 är satt till 2 eller 3 fungerar apparaten som om parameter d8 var satt till 0
			Om parameter P4 är satt till 1 eller 2 och parameter F0 är satt till 3 eller 4 fungerar apparaten som om parameter P4 var satt till 2
			Om parameter P4 är inställd på 3 aktiveras aldrig larmet för överhettad kondensator (kod "COH")
			Om parameter P4 är inställd på 3 aktiveras aldrig larmet för blockerad kompressor (kod "CSd")
			Utgång från larm är aktiverad

6 Rengöring och underhåll

6.1 Säkerhetsanvisningar för rengöring

- Före rengöring av apparaten ska den kopplas bort från elnätet.
- Låt apparaten torka helt.
- Se till att vatten inte kommer in i apparaten. Doppa inte apparaten i vatten eller andra vätskor under rengöring. Använd inte högtrycksvattenstråle för att rengöra apparaten.
- Inga vassa eller metallföremål (en kniv, gaffel osv.) får användas för rengöring av apparaten. Vassa föremål kan skada apparaten och leda till olycksfall vid kontakt med strömförande delar.
- Använd inga skurmedel som innehåller lösningsmedel eller frätande rengöringsmedel för rengöring. De kan skada ytan.

6.2 Rengöring

1. Rengör kylan regelbundet.
2. Öppna glasluckan.
3. Ta bort GN-trågen med glass från apparaten och förvara dem under tiden i en frys.
4. Ta ut stället för GN-trågen.
5. Rengör stället för GN-trågen noggrant med varmt vatten och en mjuk trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel vid behov.
6. Rengör insidan av kylrummet och glasluckan med varmt vatten, en mjuk trasa och ett mildt rengöringsmedel.
7. Torka av de rengjorda delarna och ytorna med en trasa fuktad med rent vatten.
8. Torka av utsidan av apparatens hölje, hyllan med galler och glasluckan med en mjuk, fuktig trasa.
9. Avsluta med att torka de rengjorda ytorna noggrant.
10. Lämna glasluckan öppen så att apparaten kan torka helt.

Rengöring och underhåll

11. Rengör de använda GN-trågen noggrant under rinnande varmt vatten med ett mildt rengöringsmedel.
12. Skölj trågen noggrant med rent vatten och torka sedan av dem.

OBS!

Rengör regelbundet GN-trågen, glassvitrinens insida och stället för GN-trågen med ett desinficerande rengöringsmedel som är avsett att komma i kontakt med livsmedel.

13. Kontrollera apparatens ventilationsöppningar regelbundet och rengör dem med en mjuk borste eller en dammsugare vid behov.

6.3 Underhåll

Låt apparaten kontrolleras av en specialiserad tekniker minst en gång om året eller vid behov.

Se till att flänsarna på kondensatorn (syns genom ventilationsöppningarna på höljet) inte är igensatta (t.ex. ludd, damm).

För att höljet ska fungera korrekt och för att spara energi är det mycket viktigt att flänsarna på kondensatorn är rena.

Rengöring måste utföras av auktoriserad fackpersonal enligt följande:

- dra ut stickproppen ur vägguttaget;
- ta bort skyddsgallret och höljets lock efter att ha lossat fästskruvarna;
- rengör kondensatorn med en borste, luftstråle eller dammsugare för att undvika att skada höljet;
- sätt tillbaka skyddsgallret och fäst locket med de särskilda fästskruvarna igen.

7 Felsökning

Tabellen nedan innehåller beskrivningar av möjliga orsaker till och åtgärdande av drifffel som förekommer under apparatens drift. Om ett drifffel inte kan åtgärdas kontakta service.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Apparaten fungerar inte (inga driftsljud)	Felaktig ansluten stickkontakt	Dra ut stickkontakten och sätt den in i eluttaget ordentligt igen
	Skadad strömsäkring, vägguttag eller elnätskontakt	Kontrollera säkringen, uttaget och kontakten; kontrollera apparaten efter anslutning till ett annat uttag
	Ingen ström	Återställ strömmen
För hög kyltemperatur	För hög omgivningstemperatur	Anpassa omgivningstemperaturen
	Skadad termostat	Kontakta service
	Minsta avstånd till väggen är inte bibehållet	Håll minsta avstånd
	Ventilationsöppningar är blockerade eller övertäckta	Håll ventilationsöppningar fria
	Smutsig kondensator	Utför underhåll
	Överflödigt is i kylrummet	Starta avfrostningsprocessen
	Otillräcklig mängd köldmedium i systemet	Kontakta service
För låg kyltemperatur	Felaktiga inställningar	Ställ in termostaten rätt
Belysningen fungerar inte	Belysningen är inte tänd	Tänd belysningen
	Trasig glödlampa	Byt ut glödlampan

Felsökning

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Kondens bildas i kylrummet och på glaslocket	Extrema arbetsförhållanden (t.ex. luftfuktighet >65%, mycket höga omgivningstemperaturer, direkt solljus eller värmekällor i närheten)	Följ omgivningstemperaturerna , säkerställ tillräcklig luftcirkulation, utsätt inte apparaten för direkt drag
Vatten under och framför apparaten	Avfrostningsprocessen pågår inte korrekt eller extrema arbetsförhållanden (t.ex. luftfuktighet >65%, mycket höga omgivningstemperaturer) kan leda till överfyllning av droppbrickan.	Se till att omgivningsförhållandena ligger inom följande värden: T=0°C- 40°C och Rh 55%
		Ta bort överflödigt vatten. Om vatten bildas igen inom de närmaste 48 timmarna, kontakta kundtjänsten
		Kontrollera fläktarna och kondensatorn
Dålig lukt bildas inne i apparaten	Tilltäppt utrymme i ventilationskanalen	Utför rengöring
Ingen ventilation eller skadade fläktar	Trasig termostat / styrenhet	Byt ut termostaten och / eller den skadade sonden för ventilationen

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Kompressorn kör inte eller startar och går bara under en kort stund	Ingen strömförsörjning	Säkerställ strömförsörjning
	Temperaturen är för högt inställd: om den inställda temperaturen är högre än temperaturen i kylrummet startar inte kompressorn	Ställ in rätt temperatur
	Kondensatorn är igensatt	Rengör kondensatorn.
	Fläkten står stilla	Kontakta service
	För hög omgivningstemperatur	Säkerställ optimal omgivningstemperatur
	Utlöst tryckvakt för maxtryck (om ingår)	Kontakta service

8 Återvinning

Elektriska apparater



Elektriska apparater har denna symbol. Elektriska apparater skall bortskaffas och återvinnas på ett rätt och miljövänligt sätt. Elektriska apparater får inte slängas som hushållsavfall. Koppla bort apparaten från elnätet och avlägsna anslutningskabeln från apparaten.

Elektriska apparater skall lämnas till bestämda insamlingsställen.

Kylmedium

Det fyllnadsmedel som har använts i apparaten är antändligt. Det ska bortskaffas enligt nationella föreskrifter.